

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/33/458

S/12959

8 December 1978

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать третья сессия
Пункт 27 повестки дня
ВОПРОС О НАМИБИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать третий год

Письмо Председателя Совета Организации Объединенных Наций
по Намибии от 8 декабря 1978 года на имя Генерального
секретаря

Имею честь препроводить при сем заявление гражданина Намибии, который в последние недели был свидетелем актов шантажа, притеснений и манипуляций в отношении намибийского народа в связи с мероприятиями, которые незаконная администрация Южной Африки в Намибии притворно называет выборами.

Эта информация имеет непосредственное отношение к нынешним прениям в Генеральной Ассамблее по вопросу о Намибии.

Поэтому я прошу в качестве Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, чтобы этот документ был срочно распространен в качестве документа Генеральной Ассамблеи в соответствии с пунктом 27 повестки дня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

Гвендолин С. КОНИ
Председатель Совета Организации
Объединенных Наций по Намибии

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Жюстина Эллис от 8 декабря 1978 года
Председателю Совета Организации Объединенных Наций
по Намибии

Как гражданин Намибии я имел возможность следить в последние недели за произвольными актами и притеснениями, которые осуществлялись властями Южной Африки во время так называемых выборов, которые незаконная администрация Южной Африки навязала намибийскому народу.

Я прилагаю при сем заявление об этих событиях, которые вы можете использовать по вашему усмотрению.

Жюстин ЭЛЛИС

ДОБАВЛЕНИЕ

Доклад о регистрации избирательной и предвыборной кампании в Намибии в 1978 году, опубликованный Христианским центром в Намибии 28 ноября 1978 года

Введение

За последние два года несколько основных намибийских церквей оказали свою поддержку усилиям пяти западных стран, в настоящее время входящих в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, в отношении переговоров об общеприемлемом плане для проведения свободных и справедливых выборов в Намибии под наблюдением Организации Объединенных Наций. Компромиссный план, который в конечном итоге был принят Советом Безопасности 29 сентября 1978 года, все еще пользуется полной поддержкой лютеранской, католической, англиканской, конгрегационной и африканской методической епископальной церквей.

Поэтому, без сомнения, решение южноафриканского правительства, о котором было объявлено 20 сентября 1978 года, о проведении им своих собственных выборов в Намибии с 4 по 8 декабря, явилось серьезным разочарованием для данных церквей, которые последовательно работали для достижения примирения и мира в Намибии.

После тщательного обсуждения конференция 30 церковных представителей от шести церквей написали открытое письмо 4 октября 1978 года новому премьер-министру Южной Африки г-ну П.У. Боте. Предупредив г-на Боту о том, что действия, которые предусматриваются правительством, могут привести к эскалации военных действий в Намибии, церковные руководители заявили следующее:

"Во время нашей конференции мы узнали из сообщений о массовом шантаже и обмане во время кампании по регистрации избирателей. Мы также знаем о нарушениях, как, например, регистрация ангольских беженцев. Подобные действия привели к широко распространенному чувству беспокойства и к потере веры в намерения вашего правительства. Поскольку регистрация избирателей не была справедливой и свободной, то и выборы не могут быть справедливыми и свободными".

Заявление о нарушениях привлекло всеобщее внимание. Однако ряд лиц хотели поставить под сомнение справедливость того, о чем говорили церковные руководители.

Сам премьер-министр Южной Африки заявил следующее:

"Если бы были какие-либо нарушения в связи с регистрацией избирателей, любой, у кого есть сведения на этот счет, может довести эти сведения до внимания Генерального администратора. Однако до настоящего времени таких данных до внимания Генерального администратора не доводилось".

В письме в "Виндхук адвертайзер" (8 ноября 1978 года) Р.А. дю Туа по незнанию закона зашел так далеко, что заявил следующее:

"Было принято законодательство, которое позволяет жалобщикам, имеющим должные доказательства, привлекать виновных для наказания. Почему эти доказательства не содержатся в утверждениях о нарушениях? Утверждения о нарушениях можно считать ложью, если они не поддержаны доказательствами ... Мы надеемся, что церкви представят доказательства и таким образом докажут свою честность".

Поэтому следует отметить в данном случае, что, хотя по условиям прокламации о регистрации - АГ 37 - считается нарушением отговаривать людей от регистрации или шантажировать их, или мешать их регистрации, никакого правонарушения не будет, если подобные средства будут использоваться для того, чтобы заставить людей регистрироваться. Хотя нет возражений против того, чтобы информировать Генерального администратора о нарушениях, следует отметить, что у него не будет никаких обязательств предпринимать что-либо в отношении подобных нарушений.

В прокламации АГ 37 содержатся возражения против регистрации конкретных людей, как, например, ангольских беженцев. Однако подобные возражения должны быть представлены человеком, который сам зарегистрировался в качестве избирателя. Лицо, не принимающее участия в выборах, поэтому будет бессильно представлять какие-либо возражения, и даже лицу, принимающему участие в выборах, необходимо будет иметь огромный и в высшей степени эффективный персонал, который будет концентрировать свое внимание только на этой задаче для достижения прогресса в этом отношении. Кроме того, в качестве избирателя можно зарегистрироваться в любом суде в пределах Намибии и затем не регистрироваться в своем собственном районе. А это еще более осложняет задачу контроля за нарушениями.

Кроме того, следует отметить, что в 1975 году церкви утверждали о том, что в этом году применялся массовый шантаж во время выборов в Овамбо. Было собрано 401 заявление и готовилось судебное распоряжение о том, чтобы объявить эти выборы незаконными в Верховном суде Винхук. Однако правительственные чиновники на севере до такой степени ограничили деятельность группы адвокатов, которые были назначены для окончательного составления заявлений, что от данной идеи пришлось отказаться. При таких обстоятельствах было решено, что наилучшим направлением действий в отношении ныне проходящей регистрации и предвыборной кампании лучше всего будет составить обычный доклад с перечислением фактического материала. Поэтому были установлены контакты с рядом надежных церковных источников. На данном этапе все еще невозможно собрать доклады из всех источников, но из уже поступившей информации можно сделать вывод о том, что произошло в Намибии за последнее время.

Поэтому мы решили представить информацию, которая уже была собрана на сегодняшний день, по следующим причинам:

а) по всей видимости недавние действия Генерального администратора против церкви в большей степени можно объяснить страхом в отношении того, что подобная информация будет доведена до сведения общественности;

б) Генеральный администратор и южноафриканское правительство, по все видимости, собираются начать массовую международную кампанию, чтобы представить выбранную конституционную ассамблею в качестве настоящих представителей намибийского народа;

с) при той степени принуждения, которая в настоящее время применяется в Намибии, следует предполагать, что во время предстоящих выборов в них примет участие большое количество избирателей. Принимая во внимание обстоятельства, которые будут изложены ниже, можно сказать, что число опущенных бюллетеней, а также число голосов, поданных за какую-то конкретную партию, следует рассматривать как фальшивый показатель общественного мнения в Намибии.

A. Шантаж и практика, которые осуществлялись во время регистрации избирателей и во время предвыборного периода в Овамбо и Каванго.

1. Во всем районе люди заявляли, что они зарегистрировались в результате испытываемого ими страха. Когда их спрашивали о подробностях, то одной из основных причин этого страха являлся прошлый опыт в отношении наличия удостоверения личности, партийных карточек ДАТ и выборов 1975 года в Овамбо:

1) Несколько лет тому назад населению были розданы удостоверения личности. Многие люди не хотели иметь удостоверения личности по хоумлендам, поэтому применялись давление и шантаж, чтобы заставить людей обратиться за этими удостоверениями личности. Их необходимо было носить все время (в дополнение к справке об уплате племенного налога), в противном случае возникали трудности, если человека ловила полиция или армия.

2) В апреле-июне 1978 года появились партийные карточки ДАТ; они появились незадолго до регистрации избирателей. Почти все жители получили такие карточки. Распространялись слухи о том, что каждому необходимо иметь такую карточку в дополнение к удостоверению личности и к справке об уплате налога.

Очень скоро стало очевидным, что карточки необходимо было носить в обязательном порядке. Пример: 24 апреля 1978 года в Онамголо, в восточном Ондонда, группа белых и чернокожих солдат ходила из дома в дом, спрашивая о "бумагах". Наминдо Каулума, 42 года, показал солдатам удостоверение личности и бумагу об уплате налога. Затем солдаты спросили его о карточке "Турнхалле". Поскольку такой карточки у него не было, то белые приказали чернокожему солдату избить его и приказали ему достать карточку "Турнхалле". То же самое случилось с Джонасом Кауфипа, 60 лет, Иогансом Кашиукиле и Петрусом Шимхулу. Тогда весь народ этого района пошел в Ошигамбо, чтобы получить карточки ДАТ. Такие же сообщения были получены из других районов. В некоторых сообщениях даже говорилось, что солдаты, а также члены внутренней гвардии Овамбо рвали удостоверение личности и говорили, что достаточно иметь карточку ДАТ. Распространялись слухи о том, что лица, не имеющие карточки ДАТ, будут лишаться медицинского обслуживания. После этого бригады активистов ДАТ ходили в больницы или стояли около больниц и раздавали карточки тем, кто шел лечиться. Подобные действия осуществлялись в некоторых местах; в качестве примера можно привести больницу "Онанджокве", где группа активистов ДАТ сначала пришла на территорию больницы, а когда им сказали покинуть помещение больницы, то они стояли у ее ворот на протяжении последней недели апреля и первой недели мая.

Шантаж также осуществлялся в других местах; так, например, загоняли пассажиров, ехавших в автобусе фирмы "Тойота" между Ошакати и Онанджокве, который принадлежал активисту ДАТ.

3) Шантажем широко занимались во время выборов в 1975 году в Овамбо. Так, например, в Ууквалуудхи глава племени заявил людям, что они потеряют право пахать землю и лицензию пользоваться магазином, если они не будут голосовать. В бюро найма не выдавались контракты на работу лицам, у которых на удостоверениях личности не было пометки о том, что они голосовали.

Поэтому теперь люди говорили о том, что они зарегистрировались только для того, чтобы обезопасить себя от подобных же трудностей, а не потому, что они этого хотели. Подтверждение об этом поступило из многих районов.

2. Когда началась регистрация, то делались заявления, что она осуществляется в соответствии с западными предложениями. Об этом говорилось всему населению по радио. Многие люди заявляли, что они зарегистрировались, полагая, что таким образом они смогут проголосовать на выборах, контролируемых Организацией Объединенных Наций, что являлось частью предложений, но скоро они были разочарованы, когда они услышали, как министр Нджоба и другие заявили, что цифры о регистрации можно рассматривать как доказательство веры народа в правительство и в партию ДАТ.

3. На протяжении всего периода регистрации радио "Овамбо" и радио "Каванго" призывали людей регистрироваться. Широко сообщалось о митингах, проводимых партией ДАТ, и ежедневно цитировались выступления активистов ДАТ. В выступлениях содержались скрытые, а иногда и прямые угрозы: "Будут предприняты меры против тех, кто не будет голосовать", "Для вас нет места в этой стране, если вы не зарегистрируетесь и не будете голосовать". Несколько министров в хоумлендах употребляли эти слова: так, например, говорил Томас Аквенья Шиконго по радио "Овамбо" 8 октября 1978 года примерно в 14 ч. 00 м.

4. Министры хоумлендов говорили предводителям племен и старостам, чтобы они следили за регистрацией всех жителей - это также делалось в отношении регистрации в качестве членов партии ДАТ. Из всех районов приходят данные о том, что старосты говорят жителям, чтобы они регистрировались. Некоторые старосты говорили об этом в общих чертах, что люди должны регистрироваться, некоторые добавляли "для того, чтобы избежать беспокойства", некоторые добавляли также "или против вас будут приняты меры". Некоторые старосты ходили по домам.

5. Руководители и активисты ДАТ во многих случаях заявляли жителям о том, чтобы они регистрировались и даже угрожали им. Например:

1) Активист ДАТ Мгхихулифва подошел к группе женщин, которые собрались для молитвы в Окамбебе в Уукваньяма, и сказал им, что тем, кто не регистрируется, будет приказано покинуть страну.

2) Священник Томас Шиконго из Онганджера в своей речи во время похорон в Олутои 7 июля 1978 года заявил: "Сейчас время регистрироваться избирателям. Регистрируйтесь, регистрируйтесь, регистрируйтесь. С вами что-то произойдет, если вы не зарегистрируетесь".

3) Священник и предводитель племени Джошиа Таапопи Шиконго из Ууквалуудхи, который еще в 1975 году был известен как сторонник тактики шантажа, настолько запугал своих сограждан, что они действительно боятся за свою жизнь и заявляют, что они не осмеливаются говорить о выборах, если присутствуют два или большее количество людей. Преподавателям и медсестрам говорят, что те, кто не будет голосовать, являются сторонниками СВАПО и будут наказаны, они потеряют свою работу, и им придется искать работу через посредство СВАПО. "Если вы будете голосовать, то голосуйте за ДАТ".

6. Силы обороны и боевые части полиции проверяли, зарегистрировались люди или нет. В начале регистрационного периода говорили, что регистрационные карточки можно оставлять дома до выборов, но скоро люди осознали, что им необходимо носить и эти карточки в дополнение к другим "документам о правах человека": удостоверение личности, документ об уплате налога и карточка ДАТ. Ниже приводятся некоторые примеры:

1) У заграждения, воздвигнутого 11 октября 1978 года на мосту между поселками коренных жителей и белых жителей в Ошакати, людей, шедших пешком и ехавших в машинах, просили предъявить регистрационные карточки и требовали, чтобы они зарегистрировались быстрее, если они этого не сделали.

2) В Окаквийу район Ондангва, преподавателя также попросили предъявить регистрационную карточку у дорожного заграждения, и, поскольку у него такой карточки не было, ему приказали получить таковую как можно быстрее.

3) 14 ноября 1978 года между 9 и 11 часами утра непосредственно к югу от Энгела солдаты, ехавшие в четырех броневиках, приказывали пешеходам, хозяевам магазинов и покупателям предъявить их регистрационные карточки. Одного человека, жившего недалеко, заставили под дулом пистолета принести такую карточку из дома.

4) Также 14 ноября 1978 года у дорожного заграждения между Омафо и Одибо пешеходам приказывали предъявить их регистрационные карточки. лейтенант Висаджи забрал священника и преподавателя, у которых не было таких карточек, и доставил их к капитану. Позднее он освободил их, когда услышал по радио, что людям следует хранить эти карточки у себя дома.

5) В районе Ондобе в Илятеко я Шапопи и Оджофима в первой половине ноября народ согнали всех вместе, и полиция, а также части внутренней гвардии Овамбо потребовали, чтобы они предъявили регистрационные карточки. Некоторых избили, а одного мужчину забрали в лагерь Ошигамбо, поскольку, как заявили свидетели, он не мог предъявить своей регистрационной карточки.

7. Армейские части распространяли информационный материал о выборах, и в этой же связи угрожали народу. Примеры:

В церковном центре Онгведива 25 октября 1978 года в 15 ч. 00 м. армейский "Юнимог Р 9117" остановился у ворот центра, и солдаты распространяли брошюры, а один из них объяснил людям, которые собрались там, что те, кто не зарегистрировался и кто не будет голосовать, среди прочего, не получит больше бензина и им откажут в медицинском обслуживании, за исключением, может быть, "финских" больниц, а поскольку финны скоро уезжают, то и это обслуживание скоро прекратится.

8. Предполагается, что армия должна быть беспристрастна в отношении партийной принадлежности. Однако в Каванго многие люди заметили, что солдаты приветствуют друг друга знаком ДАТ. В Икуренкуру армейский лэндровер 4302 в октябре и ноябре 1978 года на протяжении нескольких недель ездил с опознавательным знаком ДАТ на переднем ветровом стекле.

9. Представители ДАТ и Актур требовали, чтобы люди предъявляли им регистрационные карточки. В воскресенье, 19 ноября 1978 года, активист Актур приехал в Мбейо, 60 км. к югу от Рунду, и стал ходить из дома в дом, требуя, чтобы ему показали карточки ДАТ и регистрационные карточки всех жителей деревни. Затем стал выписывать членские карточки Актур и раздал все остальные карточки людям.

10. В Онава, район Омбаланту, 4 июля 1978 года стариков собрали для того, чтобы они получили свою пенсию. Чиновники, выдававшие пенсию, приехали туда вместе с группой по проведению регистрации и с армейским патрулем. Сначала люди должны были зарегистрироваться, а затем получить пенсию. Согласно местному священнику, чиновники, выдававшие пенсию, прогнали одного человека за то, что он отказался регистрироваться.

11. Работникам почтового отделения в Ошакати 18 сентября 1978 года показали телеграмму, в которой говорилось, что все почтовые служащие должны зарегистрироваться. В тот же день все служащие данного почтового отделения по очереди пошли регистрироваться.

12. Были зарегистрированы несколько детей моложе 18 лет. Одна девочка 16 лет, дочь местного священника, заявила, что группа по регистрации пришла в школу и заставила зарегистрироваться всех детей, которые выглядели довольно взрослыми.

13. В больнице "Окахао" медицинские сестры удивились, когда люди, пришедшие к ним для лечения, предъявляли свои регистрационные карточки. Больные были удивлены в свою очередь, когда они услышали, что в карточках не было нужды, поскольку ранее им сказали, что им будет отказано в медицинской помощи, если они не зарегистрируются.

14. В районе Каванго большое число беженцев из Анголы зарегистрировались в качестве избирателей. Фамилии зарегистрировавшихся беженцев не будут здесь упоминаться из-за боязни инкриминировать людей, которые действовали из чувства страха, поскольку у них не было другого выхода. Если будет назначена юридическая комиссия по рассмотрению этого вопроса, то эти фамилии будут представлены. Вначале чиновники по регистрации избирателей спрашивали людей, где они родились и как долго живут в стране, но вскоре всех людей зарегистрировали подряд. После 1975 года население Каванго увеличилось почти в 2 раза. Все жители, которые ранее находились на северном берегу пограничной реки, проживают сейчас на южной стороне. Некоторые из них были рождены на намибийской стороне, а некоторые здесь работали. Характерно также, что население пограничных районов платило налоги по обеим сторонам границы. Однако теперь на стороне Юго-Западной Африки/Намибии находятся также беженцы и из центральной Анголы.

1) Все население Каванго, за некоторым исключением, прошло регистрацию.

2) Данные, полученные в различных деревнях, свидетельствуют о том, что среди лиц, прошедших регистрацию, многие родились не в Намибии или не находились в Намибии в течение необходимых четырех лет (беженцы начали прибывать в 1976 году). Многие из прошедших регистрацию носят такие имена, как Домингу, Антониу, Жозе, Жозе, Као, Франциску, Арманду, Диниш и т.д.

3) Ряд беженцев явно представили неверные сведения, а многие сообщили, что их ни о чем и не спрашивали. Например, 27 июля 1978 года регистрационная группа прибыла в больницу в Рупара. Без разбора были зарегистрированы как служащие, так и все больные. Некоторые больные по закону не имели права на регистрацию, но их никто не спрашивал.

4) На основании информации, представленной из различных деревень, и данных о численности населения по оценкам, полученным до 1975 года и в 1978 году, можно подсчитать, что более одной трети всех лиц, зарегистрированных в Каванго, прибыло из Анголы. Даже

если предположить, что некоторых из них там родились, а некоторые там работают, подсчеты показывают, что, по крайней мере, четвертая часть всех зарегистрированных в этом районе лиц не имела на регистрацию права в соответствии с законом. Это подтверждается высокой степенью участия в регистрации в Каванго, которое уже в самом начале регистрации не много превысило оценки, также намного завышенные.

5) В Овамбо также зарегистрировался ряд беженцев, из которых трое мужчин прибыли лишь в августе 1978 года. По-видимому, в Овамбо власти не допустили большинство беженцев до центров регистрации, а старосты многих деревень заявили беженцам, что они не имеют права на регистрацию.

15. В районе Онгандьера, например, для регистрации населения был предоставлен транспорт. Грузовики подъезжали прямо к мастерским и незарегистрированным лицам предлагалось сесть в машины и отправиться на регистрацию.

16. Ниже прилагаются фотокопии двух анонимных писем, направленных священниками в Овамбо. В одном из этих писем, озаглавленном "Aasita porolotika" (Священники и политика), говорится (выделенные места):

"Регистрация, в которой участвует столь много людей, показывает, что народ Юго-Западной Африки/Намибии желает выбрать своих собственных представителей."

Какую позицию вы, священники, выступающие сейчас против выборов и за их запрещение, займете тогда, когда выборы закончатся и наступит свобода?"

Следует отметить, что эти письма были напечатаны на довольно дорогой пишущей машинке.

Примечание: Вся вышеизложенная информация была сверена с различными источниками. Священники, церковное руководство и секретари располагают именами большого числа свидетелей, а также могут сообщить о других случаях. Большинство людей не решается назвать себя, так как они опасаются неприятных последствий.

В. Районы, не охваченные хоумлендами

1. До сих пор не удалось получить достаточно данных о городских районах и сельскохозяйственных районах с белым населением Намибии. Полученные в настоящее время данные свидетельствуют о том, что служащие как государственного, так и частного секторов сыграли основную роль в привлечении черного населения к регистрации. Причастность фермерских ассоциаций и других заинтересованных групп пока еще документально не подтверждена, однако показания из вторых рук указывают на то, что это не исключено.

2. Священник К. Думени оказался 18 октября 1978 года в Отываронго свидетелем следующего инцидента:

"В португальскую фруктовую лавку (напротив почтового отделения) вошел какой-то белый человек, посмотрел в записную книжку и сообщил жене хозяина магазина, что она еще до сих пор не зарегистрировалась и что у нее осталось для этого всего лишь несколько дней. Если она не пройдет регистрацию, то ее будут рассматривать как сторонника СВАПО и у нее могут возникнуть осложнения. Затем этот человек направился в соседнюю рыбную закусочную. Там он беседовал с другой португалкой, однако разговора не было слышно. Эта женщина сообщила священнику Думени, что этот человек работает в какой-то фирме, которая обслуживает фермеров. Об этом случае 25 октября было сообщено сотруднику канцелярии генерального прокурора г-ну Виаллу".

3. Один рабочий в Уолфш-Бей сообщил следующее:

"11 сентября 1978 года мой начальник подошел ко мне и спросил, к какой партии я принадлежу. Я ответил уклончиво. Позднее оказалось, что он является последовательным сторонником ДАФ. На следующее утро мой начальник вновь потребовал, чтобы я зарегистрировался. Я дал понять, что не хочу регистрироваться, и сказал, что я родился в Уолфш-Бее (примечание: по мнению Южной Африки Уолфш-Бей является частью Южной Африки, а люди, родившиеся там, не имеют права регистрироваться для участия в выборах, если только они не прожили в Намибии четыре года за пределами Уолфш-Бея).

Я настаивал, что могу принести ему свидетельство о рождении, чтобы он сам мог в этом убедиться. На следующее утро я сделал вид, что забыл свидетельство о рождении дома, ибо, на самом деле, я родился в Виндхукке. Когда правда раскрылась, он сказал мне, что я должен пойти в регистрационный пункт в Свакопмунде и зарегистрироваться. Я ответил, что в регистрации не заинтересован. Тогда он отослал меня домой и сказал, что на следующий день я должен прийти на работу и сообщить ему, прошел ли я регистрацию, а также собираюсь ли я работать у него по-прежнему или я хочу уволиться. Поскольку на моем иждивении состоят три человека, я решил пойти на регистрацию, однако теперь я опасаясь, что то же может случиться, когда наступят выборы".

4. В конце ноября ДАТ направил письмо всем лицам, имеющим абонентские ящики в почтовых отделениях Намибии (число этих лиц весьма велико), так как в Намибии почта не доставляется по домашнему адресу. Письмо написано на языке африкаанс и подписано президентом, вице-президентом, председателем и заместителем председателя ДАТ. Первые два абзаца гласят:

"Ваше участие в приближающихся выборах в декабре является чрезвычайно важным по нескольким причинам.

Прежде всего, вы таким образом продемонстрируете миру, что полностью отвергаете СВАПО, его коммунистическую политику, убийства мирных граждан. Аналогичным образом, если вы не примете участия в выборах, это может означать, что вы поддерживаете СВАПО".

5. Один из священников лютеранской церкви видел, как пенсионеры стояли в очереди в почтовом отделении в Окахандже, имея на руках как регистрационные карточки, так и документы, удостоверяющие личность. На вопросы священника пенсионеры ответили, что, как им сказали, они не получают пенсию, если не зарегистрируются.

6. В Окахандже одна женщина, прибывшая зарегистрировать рождение ребенка, была прежде всего зарегистрирована сама как избиратель, хотя это не входило в ее намерения, и она противилась этому.

7. В шахте КДМ в Оранжемунде, где разрешена свободная организация рабочих в политические партии, черные рабочие почти полностью бойкотировали регистрацию.

8. Лидеры трех основных политических партий, не принимающих участия в выборах, подтвердили, что до их сведения доводились сообщения о фактах запугивания в ходе предвыборной кампании, предшествующей выборам. Используются следующие методы:

- a) угрозы различного толка;
- b) угрозы предпринимателей уволить рабочих;
- c) угрозы лишить законной пенсии престарелых;
- d) угрозы ареста по истечении какого-то времени.

Один из этих политических лидеров заявил, что в условиях безработицы, свирепствующей в настоящее время в Намибии, опасность потерять работу представляет для многих людей весьма реальную угрозу. Другой из них заявил, что получаемые им сообщения о запугивании, зачастую являлись голословными утверждениями, так как большинство людей опасаются заявить о своем деле публично из-за опасения потерять работу (см., например, "Виндхук обсервер", 25 ноября 1978 г.).